

CONTRATO DGV/LS/006/19

CONTRATO PARA LA ADQUISICIÓN DE MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL DEL COLEGIO DE EDUCACIÓN PROFESIONAL TÉCNICA DEL ESTADO DE VERACRUZ, REPRESENTADO EN ÉSTE ACTO POR EL C. JESÚS GUILLERMO ARÉVALO, EN SU CARÁCTER DE DIRECTOR GENERAL, Y POR LA OTRA PARTE LA C. DULCE ELIZABETH BARAJAS ICHANTE, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ “EL COLEGIO” Y “EL PROVEEDOR” RESPECTIVAMENTE, DE CONFORMIDAD CON LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

ANTECEDENTES

a) El día 12 de agosto de 2019, el Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz, a través de la Subcoordinación Administrativa, remitió invitaciones y bases a las empresas **CASA REQUEJO, S.A. DE C.V., DULCE ELIZABETH BARAJAS ICHANTE Y HECTOR GABRIEL MORALES ZAVALA**, para participar en la Licitación Simplificada número **LS-104S80823-006-19, PARA LA ADQUISICIÓN DE MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL DEL COLEGIO DE EDUCACIÓN PROFESIONAL TÉCNICA DEL ESTADO DE VERACRUZ** , de acuerdo al Dictamen de Suficiencia Presupuestal (DSP) **SSE/D-01746/2019** y **Registro de Procedimientos de Adquisición e Inversión (RPAI) 211210040350000/0001352CG/2019**.

b) De conformidad con la licitación y bases de participación, se estableció la fecha para el acto de Apertura de Propuestas Técnicas y Económicas del día 19 de agosto de 2019.

c) El día 20 de agosto de 2019, se dio la notificación del fallo correspondiente en el que resulto adjudicada la **C. DULCE ELIZABETH BARAJAS ICHANTE**

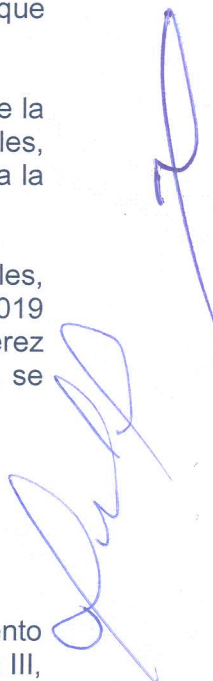
d) El día 20 de agosto de 2019 mediante oficio DGV/2508/2019, se envía la carpeta de la licitación para revisión por parte de la Subdirección de Contrataciones Gubernamentales, Administración de Riesgos y Activos de la SEFIPLAN, en seguimiento a lo estipulado a la Ley número 11 de Austeridad para el Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.

e) Con fecha 23 de agosto de 2019, la Subdirección de Contrataciones Gubernamentales, Administración de Riesgos y Activos de la SEFIPLAN responde con oficio SFA/1295/2019 de fecha 23 de agosto de 2019 signado por el Licenciado Eleazar Guerrero Pérez Subsecretario de Finanzas y Administración, donde no tienen inconveniente en que se suscriba el contrato con el licitante **DULCE ELIZABETH BARAJAS ICHANTE**.

DECLARACIONES:

1. “**EL COLEGIO**” declara que:

1.1 Que está facultado para celebrar el presente contrato **DGV/LS/006/19**, con fundamento en los artículos 1° fracciones 1, 9, 10 y 16, 26 fracción III, 27 fracción III, 54, 55 fracción III,



59, 61, 65, 72, 73 y demás relativos y aplicables de la ley de Adquisiciones, Arrendamientos, Administración y Enajenación de Bienes Muebles del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave. Correspondiente al ejercicio fiscal 2019; y los artículos 6 fracción XX y 18 fracciones XVII y XIX del Decreto de Creación del Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz.

1.2 Es un Organismo Público Descentralizado del Gobierno Estatal, con personalidad jurídica y patrimonio propio creado por Decreto del Gobierno del Estado de Veracruz con fecha 18 de agosto del 2000; cuyo propósito es contribuir al desarrollo estatal y municipal mediante la formación de personal calificado de nivel profesional técnico con los estudios complementarios para el acceso a nivel superior y la capacitación laboral, conforme a los requerimientos y necesidades del Sector Productivo y la Superación Profesional del Individuo.

1.3 Que comparece en este acto representado por el C. Jesús Guillermo Arévalo Owseykoff, en su carácter de Director General del Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz, quien cuenta con facultades suficientes para celebrar el presente contrato y obligarse a su cumplimiento, en términos de las facultades que le fueron conferidas como tal mediante nombramiento de fecha uno de diciembre del dos mil dieciocho, expedido a su favor por el C. Cuitláhuac García Jiménez, Gobernador Constitucional del Estado de Veracruz-Llave.

1.4 Que tiene establecido su domicilio en la calle **FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANEGRA NÚMERO 37, COLONIA ADALBERTO TEJEDA, CÓDIGO POSTAL 91070, DE LA CIUDAD DE XALAPA DE ENRÍQUEZ, VER.**, mismo que señala para los fines y efectos legales de este contrato.

1.5 Cuenta con los recursos económicos para cubrir las erogaciones que se deriven de las obligaciones contraídas en el presente documento.

1.6 Cuenta con registro federal de contribuyentes otorgado por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público con número **CEP0008295R6**.

2. "EL PROVEEDOR" DECLARA QUE:

2.1 Es una Persona Física con actividad empresarial, conforme a las Leyes Mexicanas, como lo acredita con la copia de alta ante la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

2.2. Manifiesta bajo protesta de decir verdad, tener amplias facultades para suscribir el presente contrato y responder de todas y cada una de las obligaciones contraídas en este instrumento.

2.3. Declara tener capacidad jurídica para contratar y reúne las condiciones de calidad y económicas para obligarse a proporcionar los "**MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL**", descritos en el anexo del contrato **DGV/LS/006/19** el cual forma parte integral del presente contrato.

2.4 Cuenta con registro federal de contribuyentes otorgado por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público con **BAID7402283S7**

2.5 Tiene establecido su domicilio en la calle **ÉXITO NO. 7, INTERIOR 12, FRACCIONAMIENTO VALLE REAL, CÓDIGO POSTAL 91194 DE LA CIUDAD DE XALAPA, VER.**, mismo que señala para todos los fines y efectos legales derivados del presente contrato.

2.6 Que conoce plenamente las características de los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”** que se describe en el anexo del contrato **DGV/LS/006/19** el cual forma parte integral de este contrato, por lo que manifiesta que dispone de los elementos suficientes para contratar y obligarse en los términos de este contrato.

Estando de acuerdo las partes en el contenido de las anteriores declaraciones, lo formalizan al tenor de las siguientes:

CLAUSULAS

PRIMERA. “EL COLEGIO” encomienda a **“EL PROVEEDOR”** los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”**, a precio fijo que se especifican en el anexo del contrato **DGV/LS/006/19** el cual forma parte integral de este contrato.

SEGUNDA.- Ambas partes convienen en el pago de los servicios contratados, objeto del presente contrato, de la partida con un importe de **\$4,318,968.84 (Cuatro millones trescientos dieciocho mil novecientos sesenta y ocho pesos 84/100 m.n.)**, con un importe de Impuesto al Valor Agregado **\$691,035.01 (Seiscientos noventa y un mil treinta y cinco pesos 01/100 m.n.)**, haciendo un total de **\$5,010,003.85 (Cinco millones diez mil tres pesos 85/100 m.n.)**. **FORMA DE PAGO.-** Ambas partes convienen en que los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”**, objeto del presente contrato, se pagará en moneda nacional contra factura emitida por concepto de un anticipo del **40%** a la firma del contrato y el resto como se vayan realizando los trabajos del total del contrato, conforme a las disposiciones fiscales, a través de transferencia electrónica, previa entrega a satisfacción de la convocante de los servicios y materiales, así como de la factura correspondiente, el pago se realizará mediante transferencia electrónica al banco **BANORTE** a nombre de **DULCE ELIZABETH BARAJAS ICHANTE, Cuenta 1062017445** con número de **Clabe Interbancaria 072840010620185907** de la sucursal Xanath. La factura debe de emitirse a nombre del **COLEGIO DE EDUCACIÓN PROFESIONAL TÉCNICA DEL ESTADO DE VERACRUZ**, con RFC **CEP0008295R6** y domicilio fiscal en la calle Francisco González Bocanegra No. 37, Col. Adalberto Tejeda, C.P. 91070, Xalapa, Ver.

TERCERA. “EL PROVEEDOR” se obliga a proporcionar los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”**, que se describen en el anexo del contrato **DGV/LS/006/19** el cual forma parte integral de este contrato.

CUARTA. “EL PROVEEDOR” deberá cumplir con los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”**

estipulada y no podrá ceder a terceras personas físicas o morales los derechos y obligaciones que adquiere a la firma del presente contrato y a no incrementar por ningún motivo el costo total del mismo, en caso de contravención a lo establecido, **“EL COLEGIO”** dará por terminado los efectos del presente contrato sin responsabilidad para ella y lo reasignará en forma inmediata a otro proveedor.

QUINTA.- “EL PROVEEDOR” como empresario del personal que utilice con motivo de los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”** contratadas, será el único responsable de las obligaciones derivadas de las disposiciones legales y demás ordenamientos en materia de trabajo y seguridad social, que se susciten con motivo de este contrato.

SÉXTA.- “EL PROVEEDOR” se obliga a entregar los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”**, de acuerdo a las especificaciones establecidas en el anexo del contrato **DGV/LS/006/19** el cual forma parte integral de este contrato y a responder por cuenta y riesgo por daños y perjuicios que por insolvencia o negligencia que por su parte, se llegue a causar a **“EL COLEGIO”** o a terceros.

SÉPTIMA.- “EL PROVEEDOR” será el único responsable de proporcionar los **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”**, y por lo tanto deberá sujetarse a todos los reglamentos, ordenamientos y pliego de consignas de las autoridades competentes en la materia.

OCTAVA.- “EL PROVEEDOR” se responsabiliza totalmente de cualquier violación o infracción a las disposiciones relativas a la propiedad industrial, de patentes o marcas eximiendo de esta a **“EL COLEGIO”**.

NOVENA.- PENA CONVENCIONAL.- “EL PROVEEDOR” se compromete a pagar a él **“EL COLEGIO”**, como pena convencional **EL TRES AL MILLAR** por cada día de atraso en la entrega de losa **“MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL”** objeto del presente contrato o en la entrega de la póliza de fianza de cumplimiento de contrato, mismos que será calculado sobre el monto de los mismos que no sean proporcionados en tiempo, forma y con la calidad requerida; efectuándose el descuento que resulte al momento de efectuarse el pago del presente a la entrega de la póliza de fianza de cumplimiento de contrato, mismo que será calculado sobre el monto total a pagar señalado en la cláusula segunda, importe que será descontado al momento de efectuarse el pago conforme a lo dispuesto en el artículo 62 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos, Administración y Enajenación de los Bienes Muebles del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave, y en su caso se procederá a hacer efectiva la póliza de fianza respectiva.

El monto de aplicación de la penalidad antes señalada a **“EL PROVEEDOR”**, no excederá el monto de la fianza de cumplimiento de este instrumento.

DECIMA.- Con el fin de garantizar el cumplimiento de los anticipos recibidos, obligaciones derivadas de los contratos o pedidos correspondientes, la calidad de los servicios, vicios ocultos, el pago de daños y perjuicios ocasionados por el incumplimiento, el pago de las penas convencionales y todas las obligaciones pactadas **“EL PROVEEDOR”** se obliga a

otorgar una fianza expedida por Institución Mexicana para operar en la Republica a favor de la Secretaria de Finanzas y Planeación del Gobierno del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave, de anticipo por un importe de **\$1,727,587.53 (Un millón setecientos veintisiete mil quinientos ochenta y siete pesos 53/100 m.n.)** equivalente al cien por ciento del anticipo más los costos financieros que resulten entre la entrega de anticipos hasta su total terminación y la de cumplimiento por el importe de: **\$431,896.88 (Cuatrocientos treinta y un mil ochocientos noventa y seis pesos 88/100 M.N.)**, equivalente al **10% (Diez por ciento)** del monto sin incluir el Impuesto al Valor Agregado de este contrato referida en el antecedente a) del presente, para este efecto la compañía afianzadora deberá aceptar expresamente cumplir con los siguientes requisitos:

- a).- Deberá aceptar expresamente someterse al procedimiento de ejecución establecido por los artículos 178, 282 y 283 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas.
- b).- Se deberá comprometer a pagar hasta la cantidad importe de las fianzas, en caso su fiado no justifique plenamente y a satisfacción de **"EL COLEGIO"** el cumplimiento del contrato, inclusive las cláusulas penales.
- c).- Dicha Fianza estará vigente a partir de la firma del contrato y por un año más de la fecha en que se reciba de conformidad los bienes materia del mismo y solo podrá cancelarse por orden escrita de la Secretaria de Finanzas y Planeación, lo anterior con fundamento en lo dispuesto por el artículo 64 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos, Administración y Enajenación de los Bienes Muebles del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave.
- d).- La afianzadora acepta plenamente que la fianza seguirá vigente aun el caso de que se le conceda a **"EL PROVEEDOR"** prorrogas en los mismos términos y plazos, sin necesidad de hacerlo constar por escrito.
- e).- La afianzadora reconoce la personalidad de la Procuraduría Fiscal de la Secretaría de finanzas y Planeación del Gobierno del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave, para hacer efectiva la fianza.

DECIMA PRIMERA.- RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO.- EL COLEGIO, podrá en cualquier momento rescindir este contrato cuando **"EL PROVEEDOR"**, no cumpla con proporcionar los **"MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL"** de conformidad con lo estipulado. En general por el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones derivadas del presente contrato, o de las disposiciones contenidas en la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos, Administración y Enajenación de Bienes Muebles del Estado de Veracruz-Llave.

DECIMA SEGUNDA.- Las partes se reconocen mutua y recíprocamente, la personalidad con que se ostentan en este acto y externan libremente su voluntad para obligarse en los términos y cláusulas de este contrato.

DECIMA TERCERA.- Las partes manifiestan que en el presente contrato, no existe error, dolo o mala fe ni lesión alguna que pudiera invalidarlo, comprometiéndose a cumplirlo en cualquier tiempo y lugar y bajo las condiciones pactadas.

DÉCIMA CUARTA. JURIDICCIÓN.- Para la interpretación y cumplimiento del presente contrato, así como para todo aquello que no esté expresamente estipulado en el mismo, las partes se someten a la jurisdicción de las leyes y tribunales del fuero común con residencia

en la ciudad de Xalapa de Enríquez, Ver., por lo que “EL PROVEEDOR” renuncia al fuero que por razón del domicilio presente o futuro pudiera adquirir.

Las partes enteradas del contenido y alcance legal de todas y cada una de las cláusulas de este instrumento, lo firman el día veintitrés del mes de agosto del año dos mil diecinueve en la ciudad de Xalapa de Enríquez, Veracruz.

POR “EL COLEGIO”

POR “EL PROVEEDOR”

JESÚS GUILLERMO AREVALO OWSEYKOFF
DIRECTOR GENERAL DEL
COLEGIO DE EDUCACIÓN PROFESIONAL
TÉCNICA DEL ESTADO DE VERACRUZ

DULCE ELIZABETH BARAJAS ICHANTE

Aviso de Privacidad Simplificado del Padrón de Proveedores del Colegio

El Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz, es el responsable del tratamiento de los datos personales que nos proporcione.

Los datos personales que recabamos de usted, los utilizaremos para las siguientes finalidades: Verificar el cumplimiento de los requisitos establecidos en la Ley de Adquisiciones, Arrendamiento, Administración y Enajenación de Bienes Muebles del Estado de Veracruz Llave, para integrar el padrón de proveedores; participar en los procesos de licitación y adjudicación directa, elaborar contratos, trámites de pago, comprobación de gastos, retención de impuestos y cumplimiento de obligaciones de transparencia.

Se le informa que no se realizan tratamientos adicionales.

Informamos que sus datos personales son compartidos con:

Destinatario de los datos personales	País	Finalidad
Sistema de Administración Tributaria	México	Proporcionar la información relativa a Declaraciones Informativas.
Sistema Bancario	México	Realizar Pagos
Contraloría General del Estado	México	Revisión o auditorías.
Órgano de Fiscalización Superior	México	Revisión o auditorías.
Auditoría superior de la Federación	México	Revisión o auditorías.

Para mayor información acerca del tratamiento y de los derechos que puede hacer valer, usted puede acceder al aviso de privacidad integral de las Solicitudes de Información a través de <http://www.conalepveracruz.edu.mx/inicio/> sección Avisos de Privacidad.



**ANEXO CONTRATO DGV/LS/006/19
PARA LA ADQUISICIÓN DE MUEBLES Y ACCESORIOS PARA SANITARIOS PARA
LOS PLANTELES, CAST Y DIRECCIÓN GENERAL DEL COLEGIO DE EDUCACIÓN
PROFESIONAL TÉCNICA DEL ESTADO DE VERACRUZ**

PARTIDA	CONCEPTO	UNIDAD	CANTIDAD	PRECIO	
				UNITARIO	TOTAL
1.01	LAMBRIN EN MUROS CON LOSETA CERAMICA DE 20X30 CM, MARCA INTERCERAMIC O SIMILAR AL EXISTENTE, COLOR BLANCO, ASENTADO CON PEGAZULEJO Y JUNTEADO CON LECHADA DE CEMENTO BLANCO, INCLUYE: MATERIALES, MANO DE OBRA, HERRAMIENTA Y EQUIPO, CORTES Y DESPERDICIOS, UNION A 45° EN ESQUINAS (M2).	M2	538.20	\$981.60	\$528,297.12
1.02	BARRA PARA RECIBIR LAVABOS, CON MEDIDAS DE 0.55x2.00 M. Y 7 cm. A BASE DE PLACA DE GRANITO BLANCO ANCLADA AL MURO. INCLUYE:MANO DE OBRA Y ADHESIVO PARA SU COLOCACION .	PZA	12.00	\$22,017.47	\$264,209.64
1.03	BARRA PARA RECIBIR LAVABOS, CON MEDIDAS DE 0.55x3.00 M. Y 7 cm. A BASE DE PLACA DE GRANITO BLANCO ANCLADA AL MURO. INCLUYE:MANO DE OBRA Y ADHESIVO PARA SU COLOCACION .	PZA	12.00	\$23,416.34	\$280,996.08
1.04	SUMINISTRO DE MINGITORIO LIBRE DE AGUA 100% SECO, MODELO GOBI, MARCA HELVEX, FABRICADO CON CERÁMICA HORNEADA A ALTA TEMPERATURA CON ACABADO PORCELANIZADO DE ALTO BRILLO, CON SISTEMA DE SELLADO TIPO ESFERA, CARTUCHO DE POLIPROPILENO DE ALTA DENSIDAD Y TEFLÓN. INCLUYE:PANEL PARA SEPARACION DE MINGITORIOS MODELO ESTANDAR LINEA SUPERIOR ESTRUCTURADA O SIMILAR, ACABADO SOLIDO FENOLICO DE 3MM POR CARA, COLOR GRIS METALIZADO 2047 Y HERRAJES EN ACERO INOXIDABLE DE 0.45X1.20, , CARTUCHO, HERRAMIENTA, EQUIPO, MANO DE OBRA, KIT DE INSTALACIÓN, PRUEBAS Y LIMPIEZA DEL ÁREA DE TRABAJO.	PZA	24	9,335.35	\$224,048.40
1.05	SUMINISTRO DE TAZA COLOR BLANCO MODELO NAO DE ELONGADA TRAMPA EXPUESTA DE 4.8 LTS,MARCA HELVEX, CON FLUXOMETRO(FLUX-NAO) DE PEDAL MARCA HELVEX , INCLUYE: SU MAMPARA MODELO ESTANDAR LINEA SUPERIOR ESTRUCTURADA O SIMILAR, ACABADO SOLIDO FENOLICO DE 3MM POR CARA, COLOR GRIS METALIZADO 2047, CERROJO REDONDO CON INDICATIVO, BISAGRAS DE CIERRE AUTOMATICO, HERRAJES EN ACERO INOXIDABLE Y PERFILES CONCAVOS CONVEXOS CON BLOQUEO VISUAL INTEGRADO. PANELES LATERALES DE 1.20X1.50, PUERTAS DE WC DE 0.60 X 1.50, PILASTRAS DE 0.30, 0.24, 0.17 X 1.80. PIJAS, CUELLO DE CERA, COFLEX , PRUEBA Y MANO DE OBRA.	PZA	120	\$18,851.30	\$2,262,156.00
1.06	SUMINISTRO Y COLOCACION DE LAVABO MODELO LV MARCUS COLOR BLANCO MARCA HELVEX DE SOBRECUBIERTA CON REBOSADERO, CERAMICA DE ALTO BRILLO Y GRADO DE CALIDAD "A", INCLUYE: LLAVE TEMPORIZADORA A PISO MODELO TV-120 (TIPO PUSH) MARCA HELVEX, CIERRE AUTOMATICO CON RECUBRIMIENTO ANTIBACTERIAL EN EL SISTEMA DE PUSH, PRESION MINIMA REQUERIDA DE 0.25 KG/CM2 Y CONSUMO DE AGUA DE 8.3 L/MIN, CONTRA REJILLA, CESPOL CROMADO Y MANO DE OBRA.	PZA	72	\$10,545.30	759,261.60
SUBTOTAL					\$4,318,968.84
I.V.A.					\$691,035.01
TOTAL					\$5,010,003.85





Plantel	Domicilio
1	PLANTEL DON JUAN OSORIO LOPEZ Av. Universidad km. 9.5 Col. El Tesoro; C.P. 96536 Coatzacoalcos, Ver.
2	PLANTEL VERACRUZ I Paseo Floresta Ote. S/N Esq Bahamas Fraccionamiento Floresta; C.P. 91940, Veracruz, Ver.
3	PLANTEL VERACRUZ II Prolongación Cuauhtémoc S/N Esq. Verduzco Fraccionamiento Los Pinos; C.P. 91870, Veracruz, Ver.
4	PLANTEL MANUEL RIVERA CAMBAS Jorge Serdan No. 32, Col. El Mirador, C.P. 91170, Xalapa, Ver.
5	PLANTEL POZA RICA Calle Misantla S/N, Ejido Arroyo del Maíz; C.P. 93230, Poza Rica, Ver.
6	PLANTEL ORIZABA Calle Vicente M. Corona S/N, Col. Espinal; C.P. 94330 Orizaba, Ver.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

